



# 华夏中文学校

## Huaxia Chinese School

· New Jersey · New York · Pennsylvania · Connecticut ·

华夏中文学校网站: <http://www.hxcs.org/>

第 7 期  
2012年11月9日



华夏中文学校刊物《华夏园地》投稿: [hxyonline@yahoo.com](mailto:hxyonline@yahoo.com)  
华夏中文学校刊物《小语世界》投稿: [Huaxia\\_KYSJ@yahoo.com](mailto:Huaxia_KYSJ@yahoo.com)  
稿件提供: 博根分校

### 【总校消息】

## 华夏中文学校 - 大都会 2012 教师年会

由大都会人寿(METLIFE) 冠名赞助的华夏中文学校 2012 教师年会将于 11 月 17, 18 日在 DoubleTree Conference Center 举行。将会有超过 400 名华夏教师、校务人员, 其它中文学校代表, 嘉宾参加为期两天的以 " 培训技能, 提高素质, 交流经验, 共同进步 " 为主题的教师年会。教师们将给教师和学校工作人员提供学习交流提高的机会。演讲和培训的主题内容广泛。从特邀演讲的 " 语言教学的哲学思考 " 语言教学流派介绍 " 到 " 中文教学技巧, 中文

标准化考试, 以及中文教材的探讨比较"。有宏观的 " 华夏发展前景和努力方向 " 和细节的 " 如何获取中文教师执照 " 讨论。教师们将讨论如何提高在美国环境长大的孩子学习中文的兴趣, 如何促进华夏教师之间经常性的经验交流和体会分享。教师们将表彰优秀教师并举办感谢教师的文艺演出和互动联欢晚会。预祝 2012 华夏教师会圆满成功。会议日程和内容会在华夏中文学校网站公布和更新: [www.hxcs.org](http://www.hxcs.org)。

### 【分校消息】

#### 我的中国朋友和美国朋友

■ 博根分校 郑逸佳 12 岁

我成长的十二年中, 差不多有一半的暑假都是在中国过的。去年我在北京过了一个为期一周的夏令营。

第一天, 我恨死了我在那儿的每一分钟。夏令营的每一个小孩都说中文, 显得我很不合群。每一个房间也跟美国夏令营的房间不一样。每一屋子, 又小又挤, 里面塞了三个上下双层床。我在那时候很想回到美国。

随着时间推移, 我很快就喜欢上这个夏令营了。每天, 很早起。跟朋友们一起远足, 游泳, 吃饭, 睡觉, 还有做游戏。我只跟他们呆了六天, 可是在那六天里面, 他们跟我的关系慢慢地象家人一样了。跟他们关系那么近, 我总是不停地把他们和我的美国朋友比较。

他们跟我的美国朋友比起来最大的差别是他们的直爽。中国人基本上喜欢想起来什么就说什么。我的美国朋友不象这样, 他们特别

客气。中国的小孩很勤快。我们在夏令营学到的一个知识就是用手洗衣服。中国的小孩基本上都已经会自己手洗衣服, 然而美国的小孩都等着爸爸妈妈来帮他们用洗衣机洗。

我的美国朋友跟我的中国朋友不一样, 可是他们都是我的好朋友。我在生活中跟很多人说过话, 跟很多人交过朋友。我发现各种各样的朋友就象各种各样的石头。他们既一样, 又不一样。我们不能从表面上说他们是好还是坏。

#### 我的暑假

■ 博根分校 邱子欣 11 岁

今年暑假, 我们全家去了华盛顿旅游。大家可能都去过国会山的大众参观团, 但是你有没有去过私人的参观团呢? 今年八月, 我们在众议员 Scott Garrett 的实习生陪同下, 来到了国会山参观, 看到了国会山的另一面。

首先我们来到了国会山外最高的阳台。这个阳台就是所有美国

总统就职演说的地方。因为阳台很高, 又在城的正中, 从阳台上可以看到整个华盛顿, 包括华盛顿纪念碑和林肯纪念馆。

你知道吗? 国会山和众议员还有参议员的办公楼是相通的。为了到达众议员的办公楼, 我们乘上了国会山地下的小火车。不一会儿, 我们就来到了众议员 Scott Garret 在华盛顿的办公室。他的办公室不大, 但是很气派, 也很有条理。我和弟弟还坐在他的办公椅上留了影呢!

中午到了, 我的肚子也开始咕咕叫。要是吃的该有多好啊! 实习生姐姐建议我们在众议员的餐厅里吃午饭。哇! 这餐厅好大阿! 里面有很多好吃的食物。在里面吃饭的人个个服装笔挺。我们也乖乖地跟着爸爸妈妈坐下来吃饭。好多我似懂非懂的话题时不时地从旁边的桌子传来, 真是很有意思。

以后你还有机会去华盛顿, 一定别忘了去看一看国会山噢。很多重要的决定都在那里产生。

#### "Sandy" 无情, 人有情

■ 博根分校 乐田 10 岁

十月二十九日傍晚六点多钟, 呼拉呼拉, 狂风卷着大雨铺天盖地而来。啪啪! 我家周围的大树枝不停地掉到地上。这时电没了, 网络断了。电视不能上, 电视机看不到, 电话也打不通。我们一家人就靠着妈妈的 iPhone 与外面联系。一家人静坐在窗口, 借着微弱的烛光, 提心吊胆地看着窗外。

" 咚咚咚..." 突然传来一阵急促的敲门声。爸爸打开门一看, 原来是我家右面的邻居 Linda 阿姨 (美国人) 冒着风雨来了。她对爸爸说: " 我们家发电机开了, 你们可到我家来充电, 我家地下室还有一个空冰箱, 你们可以把冰箱的食品放进来..."。不一会儿我家左边的邻居 Kevin 叔叔 (韩国人) 也来敲门, 对妈妈讲, 他

家发电机也开了, 可以接一根线到我们家。这时, 我和妹妹听到高兴地跳起来: " 我们家快有电了, 我们家快有电了..."

这几天, 我常常看到妈妈打开手机看着亲朋好友, 老板同事发来的 email, 还有好多是从中国发来的, 都是询问我们这里的灾情, 表示慰问。看着这一幕幕, 我非常感动, "Sandy" 无情人有情, 世间处处充满爱!

#### 我学钓鱼

■ 博根分校 李思远 10 岁

两年前, 我家搬到了 Paramus。当时我八岁。离我家很近的地方有一个小公园, 里面有一个很大的池塘。我经常去那里玩儿, 没过几天我看见池塘里有游动的鱼。我很高兴, 决定在这里钓鱼玩儿。

要是我的朋友马克没有告诉我用火腿肠钓鱼, 我可能不会这么快钓上来很多鱼的。他说的一句话 " 只要有一块火腿肠就能钓上来鱼 ", 使得我越来越想钓鱼。

几天以后我们又去了池塘, 我们想钓鱼。当时我们没有钓鱼竿儿,

根两英尺的树枝, 我把一些杂草绑在一起当鱼线用。然后把做成的鱼线绑在竿儿上。我们找到一个叉子的尖儿当鱼钩用。

但是, 我们做的钓鱼竿儿不成功。我们那天也忘了带火腿肠。只好用草和树叶当诱饵, 但是也不行。马克又买了一个冰激凌的壳子当诱饵, 鱼马上把冰激凌的壳子吃了, 仍然不行。那个叉子做的鱼钩钩不住鱼。那天我们回家时一条鱼也没钓到。我心里很失望。

过了几天我和爸爸又去池塘钓鱼。这次我们做了充分的准备, 带上了钓鱼竿儿和火腿肠。首先, 我们把一小块火腿肠挂在鱼钩上, 然后轻轻甩出鱼钩, 等了不到一分钟, 突然鱼线绷紧了, 浮漂也沉下去了, 我赶紧挑了一下鱼竿, 收回鱼线, 一条太阳鱼浮出了水面, 我大声欢呼 " 好 " " 我要继续钓 "。爸爸把鱼拿下来, 放回池水中。那天, 我一共钓了 11 条鱼, 其中, 10 条太阳鱼, 一条鲈鱼。

回家的时候, 我很高兴, 第一次钓上来 11 条鱼的感觉真好!



## Huaxia Chinese School - MetLife Teachers Conference 2012

### 华夏中文学校 - 大都会人寿 2012 教师年会, 培训技能, 提高素质, 交流经验, 共同进步

November 17 and 18, 2012

DoubleTree by Hilton Somerset Hotel and Conference Center, 200 Atrium Drive, Somerset, New Jersey (Draft Program)

#### 11月17日上午全体大会

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
7:30 am - 9:00 am	Balcony	Registration		
8:00 am - 9:00 pm	Prefunction Foyer	Exhibition		
9:00 am - 10:00 am	Ballroom West/Center	Open Ceremony	华夏副总校长: 张长春	
Coffee Break Prefunction Foyer				
10:00 am - 10:20 am				
10:20 am - 11:00 am	Ballroom East	美国的中文教学	Dr. Dietrich Tschanz	华夏副总校长: 张长春
11:00 am - 11:40 am		TBD	陈媛达	
11:40 am - 12:20 pm		Think Critically, Speak Globally	Dr. 任长慧	
12:20 pm - 1:40 pm		Lunch MetLife Seminar		

#### 11月17日下午专题研讨会

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
1:50 pm - 2:30 pm	Ballroom East	Phonetics of Standard Chinese and Its Relations with Local Putonghua	Dr. 都文伟	华夏副总校长: 张长春
2:40 pm - 3:20 pm		如何取得中文教师执照	廖山漫	

#### B. 校长, 教务长论坛

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
1:50 pm - 2:30 pm	Bernardsville	中文学校管理及教学经验分享	宏亮	华夏副总校长: 李盛京, 王宏
2:40 pm - 3:20 pm		1. 华夏发展前景和努力方向 2. 如何促进华夏教师之间经常性的经验交流和体会分享 3. 中文教学与中国文化的传播	集体讨论 (1)	
3:30 pm - 4:10 pm		HSK 考试答疑	李盛京	

#### C. 标准化考试与中文教学

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
1:50 pm - 2:30 pm	Princeton	AP 目标下的美国华裔中文教学研究	古滢	TBD
2:40 pm - 3:20 pm		HSK 词汇学习与中文教学的结合	王岱	
3:30 pm - 4:10 pm		中文课程的后续教学及 AP 课程的实践探讨	周建东	

#### D. 汉字教学研究

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
1:50 pm - 2:30 pm	Westfield	突破海外汉语教学中的汉字瓶颈	阎卫	TBD
2:40 pm - 3:20 pm		华裔儿童学写汉字	Dr. Jin Chun	
3:30 pm - 4:10 pm		"点线面体" 训练及 "有根教学" 尝试	李晓京	

#### E. 教学技巧, 教学方法探讨 (1)

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
1:50 pm - 2:30 pm	Bedminster	有效地教华裔儿童中文	王莘	华夏总校教育部长: 郑立志
2:40 pm - 3:20 pm		怎样确保你的课堂教学是有效的	游牧	
3:30 pm - 4:10 pm		杂谈中美文化之差异及其对中文学习的影响	Dr. 郑立志	

#### F. 教学技巧, 教学方法探讨 (2)

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
1:50 pm - 2:30 pm	Hillsborough	四年级趣味中文教学点滴	刘芸	TBD
2:40 pm - 3:40 pm		Living and Laughing by The Chopsticks-Fork Principle	Cathy Bao Bean	

#### G. 教学模式与课程设计

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
1:50 pm - 2:30 pm	Bridgewater	A Three-Phase Scheme for Vocabulary Acquisition	Dr. 黄宏宇	华夏总校教育副部长: 林虹
2:40 pm - 3:20 pm		互动式教学模式在海外中文教学中的实践与体验	白向利	
3:30 pm - 4:10 pm		教学活动设计与应用	尤盈方	

#### 4:10 pm - 4:20 pm: Coffee Break

#### Prefunction Foyer

#### 大会问答讨论 Panel Discussion

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
4:20 pm - 5:20 pm	Ballroom East	Panel Discussion: TBD	Dr. Dietrich Tschanz, 陈媛达, Dr. 任长慧, Cathy Bao Bean, Dr. 都文伟, 廖山漫	

#### 11月17日晚上: <华夏夜>向教师致敬晚宴晚会

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
5:30 pm - 6:30 pm	Ballroom West/Center	<华夏夜>向老师致敬晚宴晚会		华夏总校: 张长春, 郑立志, 王宏, 吕敏伟, 王坚
6:30 pm - 7:00 pm		乐队音乐表演: 我们走过的年代		
7:00 pm - 7:40 pm		万事达大学奖学金讲座		
7:40 pm - 8:00 pm		表彰华夏杰出贡献者		
8:00 pm - 8:40 pm		乐队/观众互动演唱: 我爱你中国国歌		
8:40 pm - 9:30 pm		互动游戏		
9:30 pm - 9:50 pm		教师感言		
9:50 pm - 10:00 pm		尾声		
10:00 pm - 12:00 am		舞会卡拉 OK/Social		

#### 11月18日上午全体大会

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
8:00 am - 2:00 pm	Prefunction Foyer	Exhibition		
7:00 am - 8:30 am	Mirabelle	早餐		
8:30 am - 9:10 am	Ballroom West/Center	关于中文教学中利用翻译技巧的思考	Prof. 陈峰	华夏副总校长: 李盛京
9:10 am - 9:50 am		语言教学的哲学思考	Dr. 韩爱果	
9:50 am - 10:30 am		语言教学流派介绍	Dr. 陈东东	

#### 10:30 am - 10:40 am: Coffee Break

#### 11月18日上午专题研讨会

#### A. 中文教学与标准化考试

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
10:40 am - 11:20 am	Ballroom West	Retention Strategies for Chinese Instruction	Prof. Frederick J. Young	华夏副总校长: 张长春 (杨清波)
11:20 am - 12:00 pm		AP Chinese Reading and Chinese Teaching at US High School	欧玛丽	

#### B. 校长, 教务长论坛

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
10:40 am - 11:10 am	Bernardsville	建立评估系统改进课程和教学	林俊	华夏副总校长: 王宏, 李盛京
11:10 am - 11:30 am		HSK 考试答疑	李盛京	
11:30 am - 12:00 pm		1. 华夏发展前景和努力方向 2. 如何促进华夏团结发展	集体讨论 (2)	

#### C. 教材与教学研究

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
10:40 am - 11:20 am	Bridgewater	浅谈《标准中文》《马立平中文》和《美洲华语》教材的特点以及在课堂教学中的相互借鉴	Min Chen	TBD
11:20 am - 12:00 pm		海外周末中文教学的心得	汤江勤	

#### D. 教学

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
10:40 am - 11:20 am	Hillsborough	对海外高年级中文教学的一些思考	商乐维	TBD
11:20 am - 12:00 pm		来来来, 做游戏 - 游戏在低年中文教学中的作用之探讨	黄镁	

#### 大会问答讨论 Panel Discussion

时间	会场	演讲题目	演讲人	Chair
12:10 pm - 12:40 pm	Ballroom West/Center	Panel Discussion: TBD	Prof. 陈峰, Dr. 韩爱果, Dr. 陈东东, Prof. Frederick J. Young, 欧玛丽	华夏副总校长: 张长春, 王宏
12:40 pm - 2:00 pm	Ballroom West/Center	Lunch/Finale		华夏副总校长: 张长春